

# EPERJESI LAPOK

**Előfizetési árak:**  
Egész évre . . . 12 K.  
Félévre . . . . . 6 K.  
Negyedévre . . . 3 K.  
Hirdetési díj: Egyhasábos  
peltisor egyszeri hirdetése  
15 f. Közlemények sora 40 f.

## POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP

Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek  
és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye. □□

Szerkesztőség és  
kiadóhivatal ::  
Kósch Árpád  
könyvnyomdája  
Eperjes, Fő-u. 59.  
:: Telefon-szám 16. ::

### A közveszélyes munkakerülőkről.

Ezideig a csavargást a kihágási törvény 62. és 63. §-a szabályozta. Az 1913. évi XXI. t.-c., mely immár életbelépett, ezen §§-okat hatályon kívül helyezi és a csavargás fogalmát tüzetesebben megállapítván, a munkakerülést is kihágásnak jelenti ki. Kihágás terhe alatt kötelességévé teszi tehát a törvény a keresetre utalt munkaképes egyéneknek, hogy az munkás életet folytasson és illetve fentartásának eszközeit nem csavargás útján, de munkás élet által szerezzék meg. Éppúgy tiltja a törvény a kártyázás hivatásszerű folytatását is. A főváros és a vidéki nagyobb városok fészkei azon egyéneknek, kik megélhetésüket nem a munkára, de a véletlenre, illetve bűncselekmények elkövetésére fektetik; a rendőrség legnehezebb feladatát képezi, hogy ezen, előttük közismert egyéneket állandóan figyelemmel kísérje és bűncselekményeiket megtorolja. A törvényhozás tehát helyes elvből indult ki, ha a megtorlás helyett a megelőzést kívánja hatályosabbá tenni, és illetve oly társadalmi feltételeket kíván létesíteni, hogy az ezidő szerint a társadalommal állandó háborúságban álló egyéneknek is lehetővé

tegye a munkás életben való együttműködést. Mert igaz ugyan, hogy sok bűncselekmény megrögzött gonoszsgából lesz elkövetve, de sokkal több az oly — különösen a vagyon elleni — bűncselekmény, amelynek rugója a nyomor és a munkahiány. Különösen az oly egyének, akik egyszer már érezték a büntető hatalom sújtó kezét, nem tudnak többé munkához jutni és rálépven a züllés útjára, feltartóztatlanul zuhannak a lejtőn. Szükséges tehát, hogy a csavargó-életet folytató egyén valamely hasznos mesterséggel megismerttessék, ily munkában alaposan kiképeztessék és hogy ekként részére az életben bizonyos munkakör biztosítva legyen.

Ezen célt kívánja a törvény a dologházak létesítésével elérni és a csavargásért, illetve munkakerülésért fogházra ítélt egyéneket fogház helyett dologházba utaltatja, ha a bíróság ezen utalást az illetőnek munkára nevelése és rendes életmódhoz szoktatása végett szükségesnek tartja. Amennyiben ezen feltétel fenn nem forog, a bíróság a dologházba való utalást mellőzheti, éppúgy mellőzendő az, ha a fiatalokú tettes a 18-ik életévet még be nem töltötte, vagy ha az illető elmebeli állapota aggályos.

A dologházak működésének, illetve az ellenőrzésnek hatályosabbá tétele szempontjából a törvény felügyelő-hatóságot szervez a kir. bíróság, az ügyészség és a rendőri hatóság tagjaiból, úgyszintén más alkalmas egyénekből, kiket az igazságügyminiszter nevez ki. Ezen hatóság feltételes szabadságra bocsátja a dologházban legalább egy évet töltött elíteltet, ha az illető kellő szorgalmat és jó magaviseletet tanúsított és egyéniségének átalakulása reményt nyújt arra, hogy szabadonbocsátása esetén munkás és rendes életmódot fog folytatni és ha számára megfelelő munka biztosítva van. Ezen rendelkezésből nyilvánvaló a törvény azon intenciója, hogy javítani és nevelni kíván, és eredményének biztosítása érdekében mintegy erkölcsi kötelességévé teszi a felügyelő-hatóságnak, hogy gondoskodjék arról is, hogy az elítelt szabadságát elnyervén, foglalkozást találjon. Azt hiszem, hogy ez azon pont, ahol a törvény nemes intenciója hajótörést fog szenvedni. Nálunk a humanizmus csak jelszó és az első felbuzdulást a közöny követi, mire, azt hiszem eklatáns példa a patronage intézménye. Ha pedig a bűnözés alapfeltételei tovább is fenn fognak állani, ha a társadalom

### TÁRCA.

#### A lengyel sas.

Írta és a lengyel emlékünnepe szavalta báró Nyári Albert.

Krakkó felett ha fúj a szél,  
Lengyel dicsőségről beszél.  
Győzelmi zajjal telt a vár,  
Benn a király adóra vár.  
Jaj annak, aki nem adott,  
A Wawelről reácsapott  
A lengyel sas.

Krakkó felett ha zúg a szél,  
Lengyel bukásáról beszél.  
A sok dicső király halott,  
A legutolsó elhagyott.  
A vérözön, haj, elmosott,  
A Wawelről elbújdosott  
A lengyel sas.

Krakkó felett ha leng a szél,  
Lengyel reménységről beszél.  
Új nemzedék csatára kész,  
Merész a szív, erős a kéz:  
Csodát tehetsz irgalmas Ég,  
A Wawelre felszállhat még  
A lengyel sas.

### Rögeszme.

Írta Mann Vilmos.

A szanatórium folyosóján szívszorongva várta az ápolónőt dr. Benedek Tibor. Ott szemben vele, a betegszoba ajtaja választotta őt el attól, aki neki a legdrágább volt a világon. Megengedik-e végre, hogy viszontláthassa? Hónapokig gyötrelmes bizonytalanságban remegett Mici életéért.

Erős karbolszag és különféle orvosságok illatának keveréke émyltyítívővé tették a levegőt. A halál jéghideg fuvallata surrant végig e csöndes, bánatos helyen... Halkan fölnyilt egy ajtó. Az ápolónő jött ki a betegszobából. Tibor idegesen meg-rázkódott.

— Alszik, kár fölkelteni — mondta az ápolónő — nem lenne szives várakozni?

— Engedjen be, kérem. Letülök melléje csöndesen, nem keltem fel.

Az ápolónő rövid gondolkodás után bevezette őt a betegszobába.

A teljesen dísztelen kis szobában csak egy ágy volt. Mögötte a magas ablakon hófehér

csipkefüggönyök tompították a beszűrődő világozást. A fehér takaró alatt mozdulatlanul feküdt Mici. Az ápolónő zajtalanul hagyta el a szobát. A bánat és az öröm érzése egyenlően remegtették meg Tibor szívét.

Öröm fogta el, hogy viszontláthatta, melléje ülhetett, egyben kétségbeesett bánat fojtogatta, mert a Mici szépsége oly végtelenül szomorú volt. Egy mártir szépsége, meghatóan édes arc, amelyre a halál lehelte reá sápadt bélyegét.

De hiszen már nem is lélegzik?!

Úgy érezte hirtelenül, hogy eláll a szíve verése. Vad fájdalom szorította össze a torkát. Mici fölé hajolt és arca érintette a leány sápadt ajkait. Borzalmas félelme akkor megszűnt, érezte Mici lehelletét. Újra leült melléje és nézte folyton, rendületlenül.

— Mici! — sóhajtott.

Lágy, hízog hangja fölkelte a beteget. Egy gyönyörű mosoly az egészség pírtját varázsolta arcára, amint meglátta a férfit, kinek hűséges pillantásai szerelmesen ölelték, simogatták és amikor most lehajolt hozzá és forrón meg-csókolta, Mici a fölébe súgta:

Az

# Apollo-Mozgó

Árok-u. 44.

Telefon 120.

... :: elsőrendű előadásait  
kedden, csütörtökön, szom-  
baton és vasárnap tartja!

kezére nem jár az államhatalomnak és nem teremt oly állapotokat, hogy mindenkinek meglegyen a lehetősége törekvő munkával tisztességesen megélni, akkor előrelátható, hogy a bűnesetek száma nemcsak nem fog csökkenni, de a dologházak nem fogják befogadni azoknak a számát, kik foglalkozás hiányában ezen helyet fogják, mint menedéket felkeresni.

Dr. Horovitz Gyula.

## 1863. Sárosiak részvétele.

I.

Ez az évszám a lengyel nemzet lelkében fogalommal vált, mint a mi 48-unk. Vér, könny, rablánc, Szibéria... Az orosz rabiga szétépése volt a cél, rövid és egyenlőtlen volt a harc, amelyet a külföld támogatásában bízó lengyel vitézek vívtak, s mely után a kétszeres elnyomatás szörnyű napjai következtek. 1863! Több ez az évszám a vitéz lengyel nemzetnél pusztá fogalommal: egy az egész világhoz szóló jajszó és bosszúért való kiáltás. A szégyenérzet pirja szökik arcunkba, ha elgondoljuk, hogy a 19-ik században még volt Európában magát művelni tartó olyan nemzet, mint az orosz, azon mérhetlen szenvedések okozója, melyek a lengyel szabadságharc leverését követték.

S mégis mintha ezen szenvedések nem tudtak megtörni téged, vitéz lengyel nép, a mult jai kiáltása mintha büszke daccá vált volna nálad. Büszke is lehetsz, a te szabadságod vérről öntözött rózsájának töve ugyan száradtnak látszik, de ott élnek benne alig észrevehetően az életadó nedvek, melyek a hosszú tél után a föltétlen elkövetkező termékenyítő napsugárra várnak. S míg ezek ajakán mélan, kérőn zeng az ima: «Szabad hazánkat óh ad vissza nekünk!», te nem elégszel meg Istenbe vetett bizalommal, de emberfeletti egységesítő munkát végezve várod a szabadság tavaszát.

\*\*\*

Mi magyarok a 63-as szabadságharc 50-éves jubileumán szép számmal jelentünk meg, hogy együtt búsuljunk, együtt örüljünk s együtt reméljünk lengyel testvéreinkkel. Mert hisz' testvéreink ők s ezen viszonyt nemcsak az évszázadokra visszamenő békés egymásmellett élés, kölcsön-uralkodóink: Báthory és Jagellók fűzték össze, de sokban oly egyező sors. A mi történelmünk lapjait a szabadságért vívott harcok sorozatai s a mártírok tömege tette oly véressé, mint az övéket.

\*\*\*

A magyar küldöttségben, melyet br. Nyáry Albert és Komlóssy pozsonyi prépost vezettek, a sármegyeiek voltak túlnyomó számmal. A 40 magyarországi résztvevő közül 22-en voltunk sárosiak, névszerint Pawlasz Ede, az 1863. lengyel szabadságharc résztvevője, Kószeghy József, Péchy Elemér cs. és kir. kamarások, Andor Sándor, Bornemisza Miklós, Dadej Gyula, dr. Desseffy István, Dvortsák Győző, Gojdicz Method, dr. Holénia Gyula, dr. Koós István, Körtvélyessy Aladár, Lágassy Sándor, Matherny Gusztáv, Mikolík István, dr. Obetkó Dezső, Pálesch Árpád, Poloczek Artúr, Sidelszky Pál, Soltész Ede, Szepessy János és dr. Weiszler Emil.

Szept. 6-ikán, szombaton indult útnak Orló felé a magyar csapat kellemes hangulatban, mely az egész körúton kísért. A víg, humoros hangulatért dr. Holéniát illeti a köszönet, kinek víg modorát a lengyelek is az út későbbi folyamán annyira tudták méltányolni. A tréfás hangulatot olykor meg kellett szakítanunk, midőn egyes nagyobb város állomásához közeledve, a Rákóczi-induló hangjai ütötték meg fülünket. Musyna állomáson 48-as fővezérünk öccse, Dembinsky krinyczai polgármester üdvözölte a magyarokat. Utána a magyar Himnusz, mozsárdurrogás és virágosó. Mily kellemes és lelkesítő a lengyelek első Istenhozottja! Elfelejtette velünk, hogy odaát a Poprad másik oldalán a magyar határ fenyőkoszorúta hegyei intenek nekünk Istenhozzádot. Üdvözlő-beszédek, zene, lelkes «éljen»-ek volt osztályrészünk ezentúl majdnem minden állomáson Rzezówig.

\*\*\*

Vagy 7000 lengyel torok viharzó «éljen»-kiáltása fogadta a viszont lengyel himnuszt éneklő magyarokat. A kitörő lelkesedés hangja elnyomja a magyar Himnuszt játszó zenekart. A polgármester beszél, a taps- és éljen-vihar eláll, de csak azért, hogy a beszéd végeztével kétszeres erővel törjön ki. Ismét szónokol valaki. Csend. Lágyan, lengyelesen ejtett magyar szavak hallatszanak: «Isten hozott, magyar testvéreink!» S utána egy hosszú, szép szónoklat. A vendégszeretet eme párját ritkító megnyilvánulására valamely szorongó érzés vett rajtam erőt, amely az örömkönnyelek előhírnöke szokott lenni, s ez az érzés uralkodhatott a magyar csapat felett, mert a beszéd nyomán felhangzó éljen a magyarok részéről talán nem volt oly érces, mint máskor.

Az állomás mellett piros-fehér-zöld villanylámpákból összeállított «Isten hozott» felírás fogadott. A lelkes tömeg körülhordozott a városban, s a szállóba érkezvén, még hosszú ideig hangzott a magyar és lengyel himnusz s dörgött a taps, az éljen és vivát a fogadó előtt.

Sokáig nem tudtam elaludni. A lelkiismeret volt, ami ébren tartott. Mivel érdemeltük ki a szimpátiának eme páratlan megnyilvánulását? Tán az az egypár magyar harcos, ki 63-ban a lengyelektől 48-ban kapott kölcsönt igyekezett megadni? Ó nem. Ez az óriási lelkesedés egy szabadság nélkül egyedülálló nemzet óriási öröme, hogy velük a multban sokszor oly közös sorsban volt magyar nemzet most, hogy annyira amennyire kivívta függetlenségét, nem feledkezik meg volt régi bajtársáról. A közös érdek, melyben a lengyel nemzet ellenségei a magyarokéi is. S a szó szoros értelmében vett egymásrautaltság érdeke. S ha ezen közös érdekektől egybekötte a jövő eseményeit mérlegeljük, bizonyára azon gondolatra jutunk, hogy Lengyelországra nézve sem lesz az közömbös, hogy a monarchiában vezetőszererepre hivatott magyar nemzet, ha nem is pénzzel, vérről és fegyverrel, de jóakarattal, döntő súlyú szavával szabadsága elérésében erős támasza, segítője lesz.\*

Bornemisza Miklós.

\* A lwóvi ünnepély lefolyásáról jövő számunkban számolunk be.

Szerkesztő.

— Nagyon szeretlek, Tibor, imádlak!  
Óh, be nehéz lesz meghalni! Keskeny, átlátszó keze megremegett a férfi meleg kezében.

— Egészségre vágyódom, Tibor... élni szeretnék... veled maradni.

A nesztelenül nyíló ajtóban megjelent az apólónó barátságos arca. Jelentette, hogy vége a látogatás idejének. Dr. Benedek Tibor közel hajolt a beteg leány füléhez és forró, szerelmes szavakat, biztató, vigasztaló ígéreteket suttogott. Remegő kezük egymásba kapaszkodott, Mici arca szívettpősen bánatos lett. Még egy utolsó, hosszú búcsúcsók és dr. Benedek Tibor künn volt a folyosón. Ezután többé nem láthatta Micit, noha naponként megjelent a szanatóriumban. Mici édesanyja mondta el neki lánya üzenetét. Sok üdvözlötet küldött neki és hogy nagyon szeretne egészséges lenni. Fájdalmasan kevés volt ez szíve vágyódó szerelmének, amely folyton Mici látását, közelségét áhította.

Az orvos éles látásával tudta a betegség lefolyását. Nem létezett részére a jótékony bizonytalanság, amelyből remény fakad. Szüntelenül tompa fájdalom gyötörte, amely minden aggasztó hír után kétségbeeséssé fokozódott. Ily pillanatokban újra látta Mici arcát, nagy, szép szemének

segítségét esdeklő, szerelmes kifejezését, mint akkor, amikor örökre elbúcsúzott tőle... Aztán elkövetkezett a vég!

E súlyos csapás nem érte őt készületlenül és mégis érezte, hogy kérlelhetetlen orvosi diagnózis dacára, szíve rejtekében gyöngye reménysugár húzódtott meg, amely csalóka fényt varázsolt a vigasztalan sötétségbe. Végtelen boldogtalanságának csak akkor ébredt tudatára, amikor meglátta Micit, sápadt, néma, megmerevedett szépségében és örök álomra lehúnyt szemét.

Ekkor támadt ama borzalmas gondolata, amely ezután folyton üldözte. Kezdetben csak bizonytalan, elmosódott érzés bántotta, amelynek eredetét nem tudta kifürkészni. De eszébe jutott, hogy ugyanez érzés remegtette meg már ezelőtt többször, de akkor nem tudta tisztán megérteni, hogy mi bántja tulajdonképp.

Két évig kezelő-orvosa volt menyasszonyának és a szerelem féltő buzgalmával kutatta a betegség mibenlétét, amely kezdetben jelentéktelennek látszott.

Ő azonban már akkor is fölismerte benne az ellenséges óriást és mielőbbi leküzdésének szükségességét. De teljesen megbízott abban, hogy orvosi tudásával legyőzi a veszélyt. Ezért

nem zavarta Micinek és édesanyjának boldog gondtalanságát.

Kezdetben különböző ürügyekkel birta rá Micit az orvosságok elfogadására és csak később, amikor folytonos fejfájás és bágyadság tünetei mutatkoztak, intézkedett nyíltabban. Ekkor merült föl először az a bizonyos érzés, amely ma kínzó gyötrelmévé vált. Komoly kételyei voltak orvosi tudásában! Miért nem tudta elfojtani csírájában a betegséget? Talán könnyelműen, felületesen cselekedett? Ki tudja, nem-e létezik orvosság, amely idejében alkalmazva, segített volna a bajon! Kell, hogy létezzék gyógymód — lehetetlen, hogy a betegség kezdettől fogva gyógyíthatatlan lett legyen! Akkor magára vállalta a felelősséget — Mici halálának tehát ő, dr. Benedek Tibor az egyedüli okozója?...

Biztosat, a teljes igazságot akarta megtudni!

Ily kínzó, gyötrelmes kétellyel szívében nem élhetett tovább! Kutatott, orvosi könyveit tanulmányozta! Olyan lett, mint a halálraítélt, aki utolsó pillanatig reméli a megkegyelmezést! Állapota lassacskán beteges képzelődéssé fajult, amely elhitette vele, hogy a legdrágább, az imádtott leányt könnyelműen megölte!

Éjjel-nappal kinozta a borzasztó képzelődés,

FÜSZERÁRÚK, CSEMEGÉK, CUKOR-  
KÁK □ □ LEGJOBB MINŐSÉGBEN

KLEIN JENŐNÉL

az eperjesi

Az eperjesi célja, hogy a val, szakszerűen korlatilag neveljen, a mesterségűl fejleszteni is. Az iskolai szempont munkában tásukat.

A szakszerű 11 havi, szakszerű lási idővel.

Minden szeptemberi július végéig

A IV. évi rajzbeli és Az elkészült vizsgáló-bizottság hatóknak kapnak.

Ez a váltására és után az ipar üzésére jog éves életkor felelő ép, kifizetésben pedig vagy a köz elvégzéséhez nek az ipar iparostanuló

Az intézkedés alapján november 1-én

Az 1913. tanuló oktatásához (adja be saját)

Ehhez csatolva b) az atya

sőt álmaiban hason örjítéban sem hitte bízott, arra Ha az agyot viruló élete akkor egy gyermekei

Egy éjjel értette meg foglalkoztak amit olvasott — Biztos mosollyal.

Az ablak surrant be.

Künn e az udvar as

Az íróasztal állott. Ránédoztak. Félt messze távol Honnan jöb lelkében cse a gyönyörű boldogabb v

## Tájékoztató

az eperjesi m. kir. állami faipari szakiskoláról.

Az eperjesi m. kir. állami faipari szakiskola célja, hogy rendszeres műhelyi gyakorlat tanításával, szakszerű elméleti és rajzoktatással oly gyakorlatilag és elméletileg képzett iparossegédeket neveljen, akik az iskola műhelyeiben elsajátított mesterségüket korszerűen művelni és továbbfejleszteni is tudják.

Az iskola egész működésében az az alapvető szempont, hogy az itt kiképzett tanulók az ipari munkában ismerjék fel és szeressék meg hivatásukat.

A szakiskola négy-évfolyamos, egyenkint 11 havi, szeptembertől július végéig tartó tanulási idővel.

Minden tanév két félévre oszlik, az egyik szeptembertől január végéig, a másik februártól július végéig tart.

A IV. évfolyam végeztével a tanulók írásbeli, rajzbeli és műhelygyakorlati vizsgálatot tesznek. Az elkészített feladataikat egy arra kirendelt vizsgáló-bizottság bírálja felül s ha azokat elfogadhatónak találja, a tanulók végbizonyítványt kapnak.

Ez a végbizonyítvány a tanulót munkakönyv váltására és iparában való kétévi segédi működés után az ipara (asztalos és esztergályos) önálló üzésére jogosítja. A tanulók felvétele a tizenkétéves életkor betöltéséhez, ennek a kornak megfelelő ép, kifejlett testalkathoz, előképzettség tekintetében pedig az elemi iskola hatodik, a polgári vagy a középiskola második osztályának sikeres elvégzéséhez van kötve. Felvételre jelentkezhetnek az iparos-tanonciskola III. osztályát végzett iparostanulók is.

Az intézet I. évfolyamába való felvétel előjegyzés alapján történik. A tanítás a f. tanévben november 1-jén kezdődik.

Az 1913—1914. tanévre felvételt kérelmező tanulók október 1-jéig az Iparoktatási kir. főigazgatóságához (Budapest, VIII., József-körút 2., III., 3.) adják be sajátkezűleg írt bélyegnélküli kérvényüket.

Ehhez csatolják a) születési bizonyítványukat; b) az atya vagy gyám beiegyezését tartalmazó

nyilatkozatot, melyben kifejezendő annak a kötelezettsége is, hogy az illető a tanidő teljes tartamát, mind a négy évfolyamot bevégezi; c) előző iskolai képzettségéről szóló szabályszerű bizonyítványt; d) hiteles bizonyítványt arról, hogy az utolsó iskolalátogatása s a szakiskolán felvételre jelentkezése közötti esetleges időt hol és mivel töltötte; e) újraoltásának megtörténtéről szóló bizonylatot és f) testi és szellemi épségét igazoló orvosi bizonyítványt.

Az intézet igazgatósága a felvételüket kérelmező tanulók atyját vagy gyámját október 20-ikáig értesíti arról, vajjon a tanuló felvételre-e avagy nem. A fel nem vett tanulók okirataikat ugyanekkor visszakapják, a felvett tanulókat pedig felhívja az igazgatóság, hogy október utolsó három napja egyikén atyjuk vagy gyámjuk kíséretében az iskola igazgatóságánál beiratkozás céljából személyesen jelentkezzenek.

A tanulók sem beiratási díjat, sem tandíjat nem fizetnek. Ellenben minden egyes tanuló minden egyes tanév elején az Iparoktatási általános segélyalap javára a beiratkozás alkalmával 10 koronát tartozik az igazgatóságnál lefizetni.

Ugyanekkor a műhelyi és egyéb károk biztosítására 5 kor. biztosíték fizetendő, amely összeg az esetleges károk megtérítése után mindenkor kiegészítendő az eredeti 6 koronára. Ezt az utóbbi összeget azonban a tanuló a IV. évfolyam elvégzése után visszakapja.

Minden tanuló maga tartozik gondoskodni a szükséges író- és rajzszerkekről, jegyzetfüzetekről s az előírt tankönyvek beszerzéséről.

## HIREK.

### Kohányi Tihamér temetése.

Ez év márciusában Clevelandban meghalt élete derekán Kohányi Tihamér, a legnagyobb amerikai magyar újságíró, az amerikai magyarság leghatalmasabb napilapjának, a clevelandi SZABADSÁGnak alapítója és szerkesztő-tulajdonosa.

Amerika nagy fénnel adta meg a magyarság

halottjának a végtisztességet. Hiszen Kohányi fogalommal lett nevével az Egyesült-Államok egész területén ismerték s mint az amerikai magyarság szellemi életének vezérének s érdekeinek bátor tollú harcosát, nagy tisztelettel övezték.

Az amerikai temetés után — a halott utolsó kívánságához képest — özvegye hármaskoporsóba zárva hazahozta a drága hamvakat Magyarországra.

Mult szombaton temették el félévi hányattatás után Kohányi Tihamért szülőfalujában, a trocsányi temetődombon épült sírboltba, rokonainak és barátainak nagy részvételével, melyben a környék összesereglett népe, a hajdani Kohányi-jobbágyok leszármazottai is kegyeletesen osztoztak.

A koporsót a temető kápolnájában ravatalozták fel. A falak fekete drapériáit végig ellepték a koszorúszalagok, a részvét megható megnyilatkozásai. Rendkívül sokra ment azoknak a szalagoknak a száma, melyek az amerikai magyar egyesületek koszorúit díszítették. A magyar írók közül Gárdonyi Géza küldötte el koszorúját. A ravatal fölött egymással ölelkezett a magyar trikolór s a csillagsávós amerikai lobogó. A gyászoló közönség részvétel teljes meghatottságában az özvegy felé fordult, aki a ravatal koszorú és virágai között könnyezve állott, mint a nemes fájdalom szobra.

A gyászszertartás reggel 9 órakor kezdődött, melyet Zaborovszky Béla eperjesi prépost, Fogarassy József magyarraszlaviczi és Vassó József zborói esperesek, valamint Balás T. vadar tarcsadobói és Palyó Mihály magyarkapronczai plébánosok segédletével celebrált.

A gyászszertartás végeztével, melyet gyönyörű szolozmák és gyászénekek szöttek át, kivitték a koporsót a sírbolthoz.

A celebráló papság utolsó imája után Dzurányi László, a FELVIDÉKI UJSÁG szerkesztője lépett a sírbolthoz s a magyar újságírás nevében szép beszéddel búcsúztatta el a halottat.

A beszéd után fölhangzott a szózat-imádság s az emberek a szemükre borult könnyfátyoltól alig látták, amikor Kohányi Tihamér sírja fölött lassan örökre bezárult a fekete kapu...

A borongós levegőben, a trocsányi hegyek

sőt álmában is gyötörte a vágy, hogy szabadulhasson örjítő gondolataitól. Elismert igazságokban sem hitt már és amiben azelőtt rendületlenül bízott, arra nézve támadtak a legerősebb kételyei. Ha az agyondicsért tudomány képtelen volt egy viruló életet kiragadni az enyészet karmaiból, akkor egy vak óriáshoz hasonló, aki a saját gyermekei ellen emel fegyvert!

Egy éjjelen megint a könyveit bújta, de nem értette meg, amit olvasott. A szemei gépiesen foglalkoztak, de ő nem ébredt tudatára annak, amit olvasott! Feleszmélt.

— Bizonyára aludtam! — suttogta szomorú mosollyal.

Az ablak nyitva volt és hűvös esti szellő surrant be.

Künn egyhangú zajjal esőcsöppök hulltak le az udvar aszfaltjára.

Az íróasztalon, vele szemben, Mici arcképe állott. Ránézett és a gondolatai messze elkalandoztak. Félálomba merült és hirtelenül — mintha messze távolból jönne — halk zenét hallott! Honnan jöhet? Nem tudta, hogy a zene csak lelkében csendült meg! Még egyszer átélte azt a gyönyörű nyári estét, mely életében a legboldogabb volt! Kirándulásból jöttek haza Mici-

vel, mikor a hirtelen támadt záporos elől, egy nyaraló előtt álló terebélyes fa alá menekültek. A szemben levő nyaraló nyitott ablakán beláttak egy pazarul bútorozott és fényesen kivilágított szalonba. A zongora mellett egy karcsú, gyönyörű szép leány ült, aki csodásan, mélyszéges érzéssel énekelt egy szomorú dalt, melyet zongorán kísért... mellette egy érdekes arcú fiú állott. A szomorú dal megremegette a künnálló szívet...

Tibor erősen, szenvedélyesen magához ölelte halványan zokogó menyasszonyát és hizelegve, simogatva nyugtatta meg a már akkor is beteg leányt:

— Ne félj egyetlen szerelmem, meggyógyítlak! Szentül ígérem, hogy egészséges leszel!

Heves szélroham kerekedett és erősen az íróasztalhoz csapta a nyitott ablak szárnyát. Dr. Benedek Tibor ijedten eszmélt föl félálomból. Odakünn még mindig zuhogott az eső. Értelmetlenül bámult Mici arcképe! Hogyan lehet az? Hiszen e percben még karjaiban tartotta Micit és most egyszer eltűnt! Igyekezett összeszedni a gondolatait. Miért nem tud emlékezni?! Két kezével erősen szorongatta halántékait. Borzalmas félelmet érzett.

— Istenem! Istenem! — suttogta. — Elszállt! Eltűnt!

Felugrott. Futkosott a szobában. Újra megállt az íróasztala előtt. Sápadt arcán gyötrelmes lelki fájdalom tükröződött és szemei mereven bámultak az úrbe.

— Csak tudnám, — de hiszen tisztán hallottam! Idegen remegés futott végig a testem... Most megint hallotta a dalt! De ki énekelt?! Szemei a képre meredtek — gondolkozott.

— Ki volt? — suttogta. — Ki volt?!

Egy szélroham elfújta a lámpát, de ő nem vette észre, nem is bánta, hogy teljes sötétség volt körülötte. Nem tudott már tisztán gondolkodni, elmosódott, zavart képek vonultak végig az agyán.

Hirtelen nagyot sikoltott:

— Mici! — és kitért karokkal ugrott fel helyéről, mintha ott állana előtte a lány és ő magához akarná ölelni. Aztán hangosan elkezdett énekelni. Ekkor úgy érezte, hogy a leány eltűnt karjai közül. Őrült félelemmel kapott utána, magához akarta szorítani a mennyországban tovalibbenő alakját. De az mindig messzebbre tűnt el előle, aztán elhomályosult, végleg eltűnt emlékezetéből...

Irtózatos kacajjal végigvágódott a szőnyegen...

Másnap, verőfényes tavaszi napsütésben, a tébolydába vitték dr. Benedek Tibort.

# Wotan



# Lámpa

A legjobb és a legtartósabb drótszálas lámpa.  
Huzott drótszállal 75% árammegtakarítás.

Kapható villanyszerelési üzletekben, villanytelepeken és a  
MAGYAR SIEMENS-SCHUCKERT-MŰVEK-nél, Budapest, VI., Teréz-körút 36. Gyár-utca 13.

főlt merészen felve szállott egy kőszáli sas. Talán a Kohányi Tihámér lelke volt, a Szabad-ság diadalmas sasa...

**Berzeviczy Albert** v. b. t. t., a Magyar Tudományos Akadémia elnöke, orsz. képviselő Hágából, ahol mint az interparlamentáris konferencia magyar csoportjának elnöke jelent meg, visszaérkezett, néhány napig ügyei ellátása céljából Budapesten marad s azután rövid tartózkodásra berzeviczei birtokára érkezik.

**Személyi hír.** Dr. *Lavotta* József, a m. kir. földművelésügyi minisztérium zsolnai kirendeltségének vezetője, miniszteri osztálytanácsos, Sárosvármegye szövetkezeteinek s magyar irányú tőnyelvű sajtóink tanulmányozása céljából szept. 10. és 11-ikén városunkban tartózkodott.

**Papszentelés.** Az eperjesi egyházmegye végzett papnövéndékeit szept. 14-ikétől folytatólag fogja a szent rendekben részesíteni Papp Antal munkácsi püspök. Ezt megelőzőleg, szept. 12-ikén Eperjesen szinodális vizsgát tettek.

**Új tanárnő.** A budapesti váczikörúti polgári iskolához rajz- és kézimunka-tanárnővé *Dóbiás* Irénke okl. rajz- és kézimunka-tanárnőt, *Dóbiás* Ede kir. államépít. felügyelő leányát választották meg.

**Eljegyzés.** *Balás* Mihály végzett papnövéndék eljegyezte *Bajczura* Mariskát, *Bajczura* János zellői gör. kath. lelkész leányát.

**Szemgyógyintézet van Eperjesen, Fő-utca 130. szám alatt!**

**Házasságok.** *Schmidt* László aranybányai áll. el. iskolai tanító mult hó 26-ikán házasságot kötött *Zaremba* Irén okl. tanítónővel Eperjesen. — *Gerbery* Elemér végzett papnövéndék szept. 8-ikán tartotta esküvőjét *Hudák* Ilonkával, *Hudák* Mihály szobosi gör. kath. lelkész leányával.

**Klasszikus és magyar zenét kitűnő módszerrel tanít Putschalkó Marianna zongoratanítónő. Lakása Eperjes, Fő-utca 37. szám.**

**Halálozás.** Özv. dr. *Füzy* Béláné szül. *Szinyei* *Merse* Laetitia, Sárosvármegye v. tanfelügyelőjének özvegye szept. 9-ikén, rövid szenvedés után Eperjesen meghalt. Temetése a legnagyobb részvét mellett szept. 11-ikén d. u. 4 órakor a róm. kath. egyház szertartása szerint ment végbe. Klauszer Kálmán vm. jegyző anyósát gyászolja az elhunytban. Családján kívül kiterjedt rokonsága gyászolja.

**Szabászati és varrótanfolyamra** felvétetnek növendékek október 1-jétől *Floegel* Antalné jóhírű varrodájában, Eperjes, Fő-utca 92. szám alatt.

**Könyv- és zeneműajdonságok Molnár Jenőnél raktáron vannak.**

**Új ügyvéd.** Dr. *György* Zoltán ügyvédi irodát nyitott a Fő-utca 60. sz. ház I-ső emeletén.

**Magyar név.** Kovály György papnövéndék vezetéknevét belügyminiszteri engedéllyel *Kovácsra* változtatta.

**Térzene.** Szeptember 14-ikétől kezdve minden vasárnap d. e. fél 12 órától fél 1 óráig térzene lesz a Fő-utcán — sajnos, nem a zene-pavillonban!

**Az «Uránia» Városi Mozdószínház Részvénytársaság** alapítói a részvényalírás záridejét folyó hó 18-ikára állapították meg. A t. részvényesek ezúton is felkértek a 30% befizetésére. A mozdószínház ideiglenesen a városi Vigadó nagytermében fényes műsorral nyílik meg.

**Búcsúk és kirakóvásárok betiltása.** *Taky* József, Sárosvármegye alispánja a közlegő koleraveszélyre való tekintettel betiltotta a Sárosvármegye területén tartandó búcsúkat és kirakóvásárokat. Az alispán intézkedése bizonyára jótékony hatást gyakorol a közönség idegességére, amelyet körében a koleraveszély okoz.

**Szemgyógyintézet van Miskolczon.**

A legjobb és a legolcsóbb a



**SZULTÁN**  
BÓR ÉS DÚS  
LITHION  
FORRÁS  
KIVÁLÓ VEGYŐSSZETÉTELŰ

1-literes palack 20 fillér. } :: 25 palacknál  
1/2 " " 16 " } házhoz szállítva.  
Megrendelhető a Szultán-forrásvállalatnál:  
Eperjes, Fő-utca 71. sz.

Az elismert legjobb gyártmányú

**CIPŐ, KALAP**

és fehérnemű :: kizárólag

**GOLDBERGER**

Telef. 181. :: HENRIK :: Telef. 181.  
cipőkirálynál!

Jótállás minden egyes cipőért!

**Steckenpferd**  
liliomtejszappan

**Bergmann & Co. Tetschen a/E. gyárából** elérhetetlen hatású szepők eltávolítására és nélkülözhetetlen szer arc- és bőrápolásra, mit számtalan elismeréssel bizonyíthatunk. Gyógytárakban, drogériákban, illatszert- és fodrászüzletekben 80 fillérért kapható. Szintúgy páratlan hatású női kézápolásra a Bergmann «Manera»-liliomkrémje, mely tubusokban 70 fillérért mindenütt kapható.

AZ ÚJ



**Berson**  
minden sarkot ut

BERSONMŰVEK BUDAPEST VII

**Királydobálás.** Az eperjesi Kuglizó Társaság szept. 17-ikétől 27-ikéig saját kertjében királydobálást rendez. Kezdeté 17-ikén d. u. 4 órakor. Díjkiosztás 27-ikén este 7 1/2 órakor. A díjkiosztás után közvacsora.

**Iskolahegedűk** teljes felszereléssel, gram-mophonok gyári áron, egyéb hangszerek nagy választékban olcsón kaphatók *Theisz* Árminnál, Eperjes, Fő-utca 36.

**Helyreigazítás.** Az EPERJESI LAPOK mult heti számában megjelent «Új tanár» című közlemény tévedésen alapul, amennyiben *Gamauf* György koll. tanítóképezdei tanár nyugdíjba vonulásáról szóló hír még korai, miután nevezett tanár ezidő szerint csak egyévi szabadságot nyert.

**A kisszebeni földművesiskola** két éves tanfolyamának záróvizsgálója szept. 15-ikén fog megtartatni. A gazdasági szakoktatás iránt érdeklődőket a nyilvános vizsgán az iskola igazgatósága szívesen látja.

**Molnár Jenő kölcsönkönyvtárába naponta érkeznek újdonságok.**

**Nyugdíjazás.** A vall.- és közokt.-ü. miniszter júl. 26-ikán 116,983. sz. a. kelt rendelkezésével *Neviczky* István résői g. k. tanítót szept. 1-jén kezdődő hatállyal 1200 kor.-val nyugdíjazta.

**Francia-órák.** Van szerencsém a n. érd. közönség b. tudomására hozni, hogy szeptember 1-jétől rendszeresen megkezdődnek a francia-órák. *Katscher* Yella okl. tan., francia nyelvtanítónő, Eperjes, Fő-utca 8. sz., I. em.

**«Olympia»-fényjátékház** szkecs-szinpaddal Rózsa-utca 4. szám. Megnyílik ez év őszén!

**Eperjes és Sáros társadalmához!**

Szeptemberi verőfényben a hervadás útjáról jövőnk Elibétek. A kezünkben egy marék könyharmatos virág. Ott nyíltak a május halottainak sírrogein. A tavaszhalál országában, ahol a gyászlepel öltött nemzeti Génusz könyforrása egyre kiapadhatatlanul buzog. Ahol májusfából faragott fejfákon lefagyott a magyar Haza reményiségének szenge zöldje. Borulatos szomorúsággal lelkünkben hozzuk Nektek a halottaink, a halottaitok üzenetét. Az ifjúság égő vágyainak, meg sem kezdett nagy munkahivatásának kegyetlenül kihamvadtt parasztát. Mely a rettenetes tavasztragédia lázmáglyáján lobogott el és minden lecseppent vérral teljesebbé tette a Nemzet nagy vérveszteségét. És a lázmáglya egyre lobog és egyre nő a nagy temető. A tüdővész réme közel százezer embert sorvaszt el minden esztendőben s egyre ritkítja a serdülő generáció sorait. A magyar társadalom rég belátta, hogy kétségbeesése nyomán tetteknek is kell következniök. Hogy föl kell venni a gyilkos kór ellen a harcot a nemzetvédelem nevében. A magasztos harcban példaként jár elől a József Kir. Herceg Szanatórium Egyesület nemzetmentő csapata, melynek humanitárius munkában tett útját gyógyházak, tődőbeteg gondozó- és rendelő-intézetek szegélyezik. Az ország tette-mozdulásában Eperjes és Sáros emberséges társadalma sem maradhat tétlen és jó szívvel, nemes áldozatkészséggel oda kell állania az első sorba, amely hagyományainál s eddigi cselekedeteinél fogva egyedül méltó hozzá. A József Kir. Herceg Szanatórium Egyesület eperjesi osztálya szept. 21-ikén, vasárnap d. e. 1/2 12 órakor a vármegyháza nagytermében tartja alakuló-közgyűlést. Az akció előkészítői itt számolnak be eddig végzett munkájukról s az alakulás megtörténte után bemutatják Eperjes és Sáros társadalmának a rendeltetésének immár átadott tődőbeteg gondozóintézetet. ... Szeptemberi verőfényben a hervadás szomorú üzenetével jövőnk Hozzátok. Ti meg fogjátok érteni és eljöttök velünk nagy tömegben, hogy biznyságot tegyetek jó szívetekről, nemzetvédő nemes szándékotokról. Eperjes és Sáros társadalma — hisszük — méltó lesz önmagához! *Görgey* Ernőné elnök, *Glasner* Mórné alelnök, dr. *Csatáry* Ágost vezető-orvos, dr. *Badn* Achill titkár.

**Kösz**  
úr az e  
népkönyh  
Kegyes ad

**Ingye**  
kérthelyis

**Szélh**

őrségnek

kaliberű

évek óta

dig háro

büntetlen

jesi szület

a katoná

kezdte, a

vedett. I

ból, sikk

izzóvá let

innen Ny

barangolt

meg bara

festéssel,

ret keres

lépett s

Életrevaló

ként sok

vére min

szélhámos

vágyott.

tűzérőha

módon él

kével, ak

A klub

a verseny

számla n

már gyan

főhadnagy

Kassára

utazott, ir

S ez volt

koztak a

Rendőrség

kerülte el

vételére r

kásán kuta

jól bedesz

fal teljese

szott ki.

uniformis

össze bűn

ségnek.

**Friss**

«Szécheny

**Solté**

szárnypar

váradí kir

ügyi nyor

terjed és 4

cselekmén

halálesetel

a fulladasi

mérgezést

tűzokozás

követési t

a pénzhar

szemlét, a

nyomok f

megfigyelo

az elfogás

a gyanúsí

a szinlelés

az ujjnyor

sított meg

tartó hiva

teseket. V

a büntett

kezménye

jelent meg

a bűnügyi

rásra néz

**Köszönetnyilvánítás.** *Kramer* Henrikné úrnő az eperjesi Izr. Nőegyletnek 10 koronát, a népkonyhának szintén 10 koronát adományozott. Kegyes adományát hálással köszöni az elnökség.

**Ingyen mozi** a kassai-úti Széchenyi-szálloda kerthelyiségében.

**Szélhámos főhadnagy.** Az eperjesi rendőrségnek szept. 12-ikén jó napja volt. Egy nagykaliberű szélhámost sikerült elfognia, akit már évek óta köröznék a hatóságok s aki mindedig három világrészben garázdálkodott, egész büntetlenül. *Gaál* Jenő a szélhámos neve, eperjesi születésű, 29 éves, rajzoló. Pályafutását már a katonáéknál a helybeli 18-ik ágyúezrednél kezdte, ahol sikkasztásért 8 havi börtönt szenvedett. Innen kimenekülve, zsarolásból, csalásból, sikkasztásból próbált megélni. Majd midőn izzóvá lett talpa alatt a föld, kiment Amerikába, innen Nyugat-Indiába, majd Kisázsziába. Bebarangolta a Balkánt. Hat európai nyelvet tanult meg barangolásai közepette. Hol rajzolással és festéssel, hol meg hegedüléssel próbált kenyeret keresni. Hamburgban például egy zenekarba lépett s mint zenész kereste meg kenyerét. Éltrevalóságával, hasznavehetőségével egyébként sokszor jó álláshoz jutott, de nyugtalan vére minduntalan tovább hajtotta. Nagystílű szélhámoskodásra vágyott. A Balkánról haza vágyott. Legutóbb Tátralomniczon jelent meg tűzérő főhadnagyi uniformisban. A hotelben úri módon élt, megismerkedett a Tátra-Club elnökével, akivel elhitette, hogy katonai pilóta. A klub elnöksége rendelkezésére bocsátotta a versenypályát is. Minthogy azonban a hotelszámla nagyon megszorodott s a vezetőség már gyanús szemmel kezdte nézni Hegedűs főhadnagyt, egy szép napon ellépett. Kassára ment, ahol autót bérelt s Bártfára utazott, innen a fürdőbe. Majd Eperjesre jött. S ez volt a veszte. A fővárosi lapok már foglalkoztak a szélhámos tűzérő főhadnagy ügyével. Rendőrségünknek a figyelmét szintén nem kerülte el a szélhámos főhadnagy ügye. A hír vételére rögtön *Gaál* Jenőre gondolt. Atyja lakásán kutatást tartott s a padláson az eresz alatt jól bedeszkázva megtalálta *Gaál* Jenőt. A deszkafal teljesen befedte, csak egyik cipősarka látszott ki. A rendőrség másnap tűzérő főhadnagyi uniformisában lefényképezte. Most állítják össze bűnlajstromát s aztán átadják az ügyészségnek.

**Frissen csapolt kőbányai sör** a «Széchenyi»-szálloda éttermében.

**Soltész Imre** csendőrszázados, eperjesi szárnyparancsnok dr. Kármán Elemér nagyváradi kir. ügyész, frótársával könyvet írt a bűnügyi nyomozásról. A mű körülbelül 300 oldalra terjed és 40 ábrával van ellátva. Ismerteti a bűncselekmények felfedezését, a nem természetes haláleseteket, mint testi sérülések által okozottakat, a fulladási halált, öngyilkosságot, magzatelhajtást, mérgezést. Ismerteti a különböző fegyvereket, a tűzokozást, lopást, ennek különféle fajait és elkövetési módját, az orvvadászatot, orgazdaságot, a pénzhamisítást. Ismerteti továbbá a helyszíni szemlét, a különféle nyomokat, a helyszín és a nyomok felvételét, a tanúk kikérdezését, a tanúk megfigyelését, a házkutatást és személymotosztást, az elfogást, a nyomozólevelet és figyelő-lapot, a gyanúsított kikérdezését, a hamis beismerést, a színlelést, a személyazonosság megállapítását, az ujjnyomatrendszer, a Bertillonage-t, a gyanúsított megvizsgálását, az országos bűnügyi nyilvántartó hivatal hivatását és a szokásszerű büntetéseket. Végül összefoglalólag kiterjeszkedik a mű a büntett körülményeire, előzményeire és következményeire. A mű Franklin-Társulat kiadásában jelent meg, bolti ára 4 korona. Címe: «Útmutatás a bűnügyi nyomozás alkalmával követendő eljárásra nézve». Megrendelhető Darvas Adolfnál,

a Franklin-Társulat cégvezetőjénél Budapest, IV., Egyetem-utca 4. szám. Ezen könyv a belügyminisztérium által az összes csendőrsők s az igazságügyminisztérium által a kir. táblák és törvényszékek könyvtárai részére is megrendeltetett. Kiválóan ajánlhatjuk a munkát mindazoknak, kik bűnügyek nyomozásával foglalkoznak, így rendőrségnek, ügyészeknek, járásbíráknak, vizsgálóbíráknak s jogakadémiai hallgatóknak, kik ily pályákra lépni szándékoznak. A belügyminiszter Soltész Imre csendőrszázadosot egyébként többirányú irodalmi munkásságáért dicséret-oklevéllel tüntette ki.

**Gramophone-lemezek** vételkötelezettség nélkül meghallgathatók *Theiss* Ármán sportcikkék és gyermekjátékárú-kereskedésében, Eperjesen.

Mielőtt cipőt vásárolna .: .: nézze meg

**WEISZ JENŐ**

kizárólagos cipő-árúháza cipőit  
**Eperjes, Fő-utca 35.**  
szám : (Korzó-szállodával szemben)!

Occasio iskola-cipőkben!

Takarékbetétet  
**5% -kal**

heti betétet  
**5 1/2 % -kal**

kamatoztat

az Országos Központi Hitelszövetkezet garanciája mellett az  
**Eperjesi Ipar- és Gazdasági Hitelszövetkezet**, mint az Országos Központi Hitelszövetkezet tagja.



Aki mindennap következetesen használja az Odolt, az mai ismereteink szerint az elképzelhető legjobb száj- és fogápolást gyakorolja.

Ára: nagy üveg 2.— k, kis üveg 1.20 k.

**Herédy Szabó Imre: Elemi zenetan** iskolai és magánhasználatra, számos hangjegypéldával és ábrával. — Az Eperjesi Széchenyikör zeneiskolájának derék tanára, ki mint zene-pedagógus és mint hegedűművész tudását már több ízben bemutatta, most egy elméleti zenetanával lép közönségünk elé. Herédy könyve röviden és szabatosan foglalja össze a legszükségesebb zenei alapfogalmakat. Megmagyarázza a hangjegyírást, hangrendszert, a hangnemeket s azok jelzését, a hangközöket, ütemezést, előadási jeleket stb. s ügyes módszerrel vezeti be a tanulót ezen elméleti ismeretekbe, amelyek a zenetanulásnak nélkülözhetetlen feltételei. A szerző nem pusztán a zeneiskolák növendékeinek szánja ezt a könyvét, hanem a művelt közönségnek is. A zene ma már kultureszköz s ha valaki gyakorlatilag nem is foglalkozik vele, a zenei alapfogalmak helyes ismeretét mégsem nélkülözheti. Zeneirodalmunk még igen szegény ily jellegű könyvekben, azért elismerés illeti Herédy tanárt, hogy a zeneművészet iránt érdeklődőknek is igen ügyes és praktikus kézikönyvet nyújtott.

**Őszi divatujdonságok**, ruhakelmék, barchetek, flanellek s minden é szakmába vágó cikk legújabb divat szerinti választékban *Szabó Géza és Társa* divatüzletében!

**A német császár köszönete.** A 34. sz. gyalogezred 25 év előtti önkéntesei ez év május 11-ikén találkozóra gyűltek össze Kassán. Ez alkalommal az ezred tulajdonosát, II. Vilmos német császárt sürgönyileg üdvözölték a volt önkéntesek. A német császár a katonai kabinetiroda főnöke által Berzeviczy Elek várm. másodfőjegyzőhöz intézett levélben örömeinek ad kifejezést az üdvözlés felett.

**Két sikerült kirándulásra** szolgáltatott alkalmat a hét elején beállott kedvező időjárás: az egyik *Hulyák* Valér vezetésével vasárnap és hétfőn (szept. 7. és 8-ikán) a Lomniczi-csúcsot tűzte ki célul, a másik pedig *Gourik* Sándor vezetésével hétfőn a reggel 6:30 órai vonattal Korompára indult, onnan kiindulva, megmászta a gyönyörű kilátást nyújtó Klippberget, onnan Thurzófüredre ereszkedett le. A nyolc tagból álló társaság (köztük számos hölgy) a délután nagy részét a fürdőben töltötte, estefelé Gölnicz-bányára ment, ahol vonatra ült s éjfélkor szerencsésen hazaérkezett. Ma nagyobb társaság indult a Hernád áttöréséhez s ha az idő kedvező lesz, valószínű, hogy a *M. Kárpátgyűlés* eperjesi osztálya még egy-két kirándulást fog útnak indítani.

**Betörés.** *Bergmann* Henrik ékszerészt szept. 9-ikén reggel, amint üzletébe lépett, kellemetlen meglepetés érte. Észrevette, hogy betörők jártak nála, még pedig a legmerészebb és legügyesebb fajtából. Az üzlethelyiséggel szomszédos fazekasraktárból hatolt be a betörő az üzletbe. A fazekasraktár ablakát betörte, majd kinyitotta s úgy mászott be a raktárba. A nyomozó hatóság előtt egy körülmény érthetetlen. S ez az, hogy a betört ablak alatt két méternyi szélességben agyagedények vannak, amelyek teljesen sértetlenek. A fazekasraktár s az üzlethelyiség választófalát megfúrta s az így nyert nyíláson behatolt az üzletbe. Az üzletből azonban ezüst órákon és női réticule-ökön kívül mást nem vitt el. A kár nem nagy, talán 600 koronára rug. Egyetlen ujjlenyomat az egész nyom, amely esetleg a tettest a rendőrhatalóság kezére juttatja.

**Rendelet a sertésvész elleni védekezésről.** A sertésvész elleni védekezés módja eddig rendkívül sok kárt okozott a gazdáknak, mert ha a sertésvész valahol fellépett, az egész község határa zár alá került. A földművelésügyi kormány új körrendelete enyhít a káros szigorúságon, mert a zárlatot csupán arra az udvarra korlátozza, ahol tényleg sertésvész van, azonban a község nem kerül többé zár alá és a forgalom korlátozást nem szenved.

**Talált és elveszett tárgyak.** Szept. 6-ikán Beer Emil üvegestanonc egy női ezüst órát talált. — Hvozdivics Antalné egy drb 20-koronás bankjegyet elvesztett.

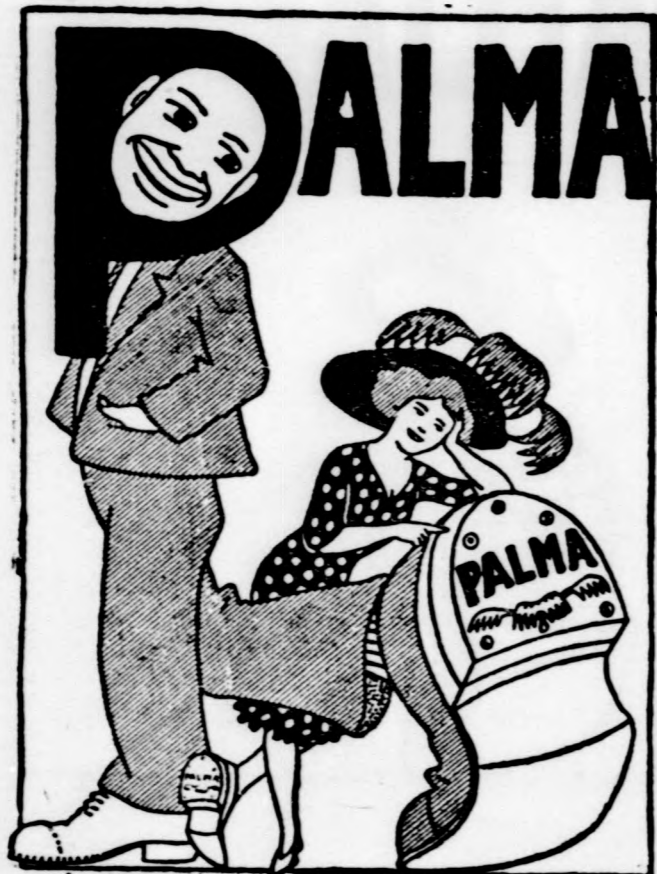
**Lopás.** Pagurka Anna, magyarjakabfalvi lakos kárára szept. 5-ikén készpénzt és ágyneműt 1262 kor. kárösszegben előszobájából elloptak. A csendőrség kinyomozta, hogy a lopást *Fakubják* Józsefné, ottani napszámosné követte el, kit a kisszebeni járásbírósnak átadtak.

**Jó éjszakát** szerezhet magának mindenki, ha a hálószobáit a «Löcherer Cimexin»-nel fertőtleníti. A fővárosban történt próbák beigazolták, hogy a «Löcherer Cimexin» nemcsak a poloskát és annak petéit pusztítja el rögtön, de megszabadít a ruszli, sváb- és hangyáktól is; a molykártól pedig a szőrmeruhákat teljesen megóvja. Beszerezhető: Pálesch A. drogeriájában, Eperjesen és a készítőnél, Löcherer Gyula gyógyszerésznél, Bártfán.

**Gyöngéd férj.** *Musinsky* Mihály balázsvágási gazdának e napokban valami szóváltása támadt a feleségével. Amikor a férj az argumentumokból kifogyott, nekitámadt feleségének s jókora argumentumot vágott felesége fejéhez egy hatalmas löcskében. A végső argumentum aztán tényleg hatott is, mert az asszony annyira elhallgatott, hogy csak hosszas élesztgetés után sikerült őt életre kelteni. Most súlyos sérüléseivel az ágyat nyomja. A gyöngéd férj mintaképének pedig dolga akadt az igazságszolgáltatással.

Jó házból való **kisasszony** elárúsítónőnek azonnal felvétetik *Theiss* Armin üzletében, Eperjesen, Fő-utca 36.

**A jegyzők államosítása.** A belügyminisztériumban most folynak a munkálatok a jegyzők fizetésrendezése dolgában. Az erre vonatkozó tervezet már készen is van s csak a pénzügyminiszter hozzájárulása szükséges, hogy aztán a fizeteskiegészítő összeg az 1914. évi költségvetésbe beilleszthető legyen. A jegyzők fizeteskiegészítése az erre vonatkozó törvénytervezet szerint, mint alappilletmény, évi 2000 koronában van megállapítva. Az ennél magasabb fizetést élvező jegyzők magasabb fizetésük élvezetében tovább is megmaradnak, mindaddig, míg a jegyzők államosítása be nem következik. Akkor a jegyzők magasabb fizetési osztályba fognak felosztani. A fizetési osztályokban való előlépésnél nemcsak az eltöltött szolgálati évek lesznek irányadók, hanem a minősítés is. A minősítést a főszolgabírák és az alispán végzi s ezek ajánlatára fogják a jegyzőket előlépésre előterjeszteni. A jegyzők magánmunkálatait illetőleg az eddigi állapotot érintetlenül fentartják, a rendezés az államosítás kérdésével egyidejűleg fog megtörténni.



**Vízbe fúlt.** *Skop* György kilencéves fiú a napokban Krivány község melletti kis patakban furdott, mely az esőtől megdagadt. Az ár elragadta a gyereket. Csak harmadnapra halászták ki.

**Sörözés közben.** *Lábas Magyar* András és *Priputen* Demeter csércsi lakosok a minap az ottani kocsmában söröztek. Mint már ilyenkor szokásos, az alkohol hatása alatt disputába elegyedtek. Szó szót követett, amelynek nyomán aztán Lábas egy sörösüveggel úgy fejbevágtá Demeter barátját, hogy azt menten elborította a vér. Demeter az orvosi látélet szerint 20 napon felül gyógyuló sérülést szenvedett. Lábas a bíróság előtt felel majd tettéért.

**Új intézmény a fővárosban.** Budapest a Metropoli-szálló mellett levő Miksa-utcában érdekes pensio nyílt meg: olyan, amilyent külföldön, különösen Londonban és Párisban szoktak nyitni. Az egész ház pensio, áll 40 szobából és azt a célt szolgálja, hogy a vidékről felutazó úri-családok a fővárosi viszonyoknak nemismeréséből származó sok és felesleges kiadásoktól megkíméltesse és a pensióban otthoniasan érezzék magukat. A vendégeknek kívánatra kedvenc ételleiket készítik el, tanácsokat adnak olcsó bevásárlási forrásokra és kirándulásokra nézve; a színházakra s szórakozóhelyekre kedvezményes jegyekkel szolgálnak azoknak is, akik csak egy vagy két napra szállnak meg. *Viktória-pensiónak* hívják, szolid úri-hely, Miksa-utca 9. szám alatt, ahol jóízűen lehet étkezni és kitűnően aludni.

**A csendőr joga és kötelessége.** A köznépnek, de kivált a duhajkodó legénységnek az a téves fölfogása, hogy a csendőrnek, ha nincs szolgálatban, nincs joga az esetleges rendzavarókkal szemben hivatalos föllépésre. Ezt a téves fölfogást cáfolja meg a Kuria legutóbb hozott ítélete, mely szerint az egyenruháját viselő csendőr, ha nincs is szolgálatban vagy kiküldetésben, mint hatósági közeg, hivatásának természeténél fogva, de szolgálati szabályzatának rendelkezései szerint is köteles csend- vagy rendzavarás esetén a fölmerült szükséghez képest a rend helyreállítása végett akár önállóan föllépni, akár a csendőrségnek segídezni, mert ilyen esetben a csendőr a törvény végrehajtásában jár el. Azok, akik a csendőrt ilyen esetben eljárásában akadályozzák vagy bántalmazzák, a hatóság elleni erőszak vétését követik el. Vagyis a csendőr akár szolgálatban van, akár nincs, mindenkor és minden alkalommal csendőr.

## TESTEDZÉS.

Az ETVE őszi programja.

Mozgalmas sportéletre van kilátása városunk közönsége sportszerető részének. Az 1913—1914. évi footballbajnokság őszi fordulójának majdnem összes mérkőzése a sors szokatlan kedvezéséből az ETVE pályáján fognak lezajlani a következő sorrendben:

- Szept. 14-ikén ETVE—Kassai Testgyakorlók Köre: Eperjesen;
- szept. 21-ikén ETVE—Sátoraljaúj helyi Vasutas Sport Club: Eperjesen;
- szept. 28-ikén ETVE—Ruttkai TC: Ruttkán;
- okt. 5-ikén ETVE—Kassai Magánalkalmazottak Sport Egylete: Eperjesen;
- okt. 12-ikén ETVE—Kassai Kereskedők Köre: Eperjesen;
- okt. 26-ikén ETVE—Sátoraljaúj helyi Egyetértés Sport Club: Eperjesen;
- nov. 2-ikén ETVE—Sátoraljaúj helyi Athletikai Club: Eperjesen;
- nov. 16-ikén ETVE—Zsolnai TK: Zsolnán.

Nehéz feladat előtt áll tehát az ETVE csapata, ha a nagy konkurenciából győztesként akar kikerülni. Az akarat megvan, ez pedig már fél sikert jelent. A teljes siker kiküzdéséhez kérjük városunk minden nagy és nemes célért lelkesedni tudó közönségének támogatását. Az ETVE vezetősége és aktív tagjai egyaránt rajta lesznek, hogy

az éteklődő közönség a testedzés célját — melynek az ETVE eddig is fáradhatatlan és a sokszor tapasztalt részvétlenség dacára sem csüggedő harcosa volt — nagynak, nemesnek és a pártolásra méltónak találja.

Felelős szerkesztő:

Kiadótulajdonos:

Dvortsák Győző.

Kösch Árpád cég.

## NYILTTÉR.

**Császárfürdő** Budapest. Nyári és téli gyógyhely, a magyar Irgalmas-rend tulajdona. Elsőrangú kénes-hévízű radioaktív gyógyforrások; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes iszapfürdők, iszapporogatók, uszodák, külön hölgyek és urak részére. Török-, kő- és márványfürdők; hőlép-, szénsavas- és villamos-vízfürdők. A fürdők kitűnő eredménnyel használatnak főleg csúszos bántalmaknál és idegbajok ellen. Ivó-kúra a légzőszervek hurutos eseteiben s altesti pangásoknál. 200 kényelmes lakosztoba. Szolid kezelés, jutányos árak. Gyógy- és zene-díj nincs. Prospektust ingyen és bérmentve küld az igazgatóság.

1173—1912. végreh. szám.

## Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött bírós. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. tvszék 1913. évi 4404. v. sz. végzése folytán dr. Turkinák Aladár ügyvéd által képviselt Sárosvármegyei Takarékpénztár végrehajtó részére 550 kor. tőkekövetelés s járuléka erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán lefoglalt és 750 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. bíróság 1913. évi V. 861/1. számú végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatók követelése erejéig is, amennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes sörraktárában, Eperjesen (Lőcsei-ut 5. sz. házban) leendő megtartására határidőül 1913. szeptember 15-ik napjának d. u. 6 órája kitűztetik, amikor a bíróság lefoglalt sörtöltő- és dugaszoló-gép hátr. 20 kor. s jár. erejéig a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtó követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig alulirt kiküldött-nél írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjes, 1913. szeptember 4. *Spányi Kálmán,* kir. bír. végrehajtó.

## 8 KORONÁÉRT

küldök 4 1/2 kiló (kb. 50 darab) sajtolásnál kevésbé megsérült, finom, **PIPERESZAPPANT** nyelhe virágillatú rózsá, liliumtej, orgona, ibolya, rezeda, jázmin és gyöngyvirágból szépen összeválogatva, postautánvétellel.

**Auffenberg József,** Budapest-Rákosszentmihály.

Egy teljesen új honvéd-hadnagyi

**uniformis**

== teljes felszereléssel ==  
jutányos áron eladó. ::

:: :: Cím a kiadóhivatalban.

## Sürgős figyelmeztetés!

Ha illatszert, pipereszappant, kozmetikai, arc- és kézapolási, háztartási, hajápolási és általában mindenféle, a kozmetikába vágó cikkeket a legjobbat a legjobbat olcsóbban a legolcsóbbnál akarja beszerezni, úgy kérje a harmadik kiadásban most megjelent Illatszert és Háztartási Értéktől, melyet ingyen és bérmentve küld:

«HEZ» illatszert- és háztartási cikkek szakküldete nagyban és kicsinyben Budapest, VIII., Losonczy-utca 13/hz.

Fiatal, gyermektelen házaspár (a férj állami szolgálta) ajánkozik jobb házba

**házmesternek,**

vagy lakásért, esetleg főzésért kiszolgálásra. :: Szives megkeresést kér Mór Istvánné, Deák Ferenc-utca 27.

## Árverési híre

Az eperjesi kir. törv. közhírré teszi, hogy által képviselt Schwartz cég végrehajtásánál 1193 kor. s 1553 kor. tőkeügében az eperjesi kir. bíróság területén lévő:

1. a felsősebesi 49. sorsz. alatt foglalt B. 14. álló 1/3-ad rész jutalék
2. a felsősebesi 50. sorszám alatt foglalt B. álló 1/3-ad rész jutalék
3. a felsősebesi 51. sorszám alatt foglalt B. álló 1/3-ad rész jutalék
4. a felsősebesi 10. alatt foglalt nemesi bir. nevén álló 1/2-ed rész
5. a felsősebesi 11. alatt foglalt B. 3. sorsz. jutalékára 82 kor.
6. a felsősebesi 11. hr. sz. alatt foglalt s álló üres belsősegre 46
7. a felsősebesi 13. hr. szám alatt foglalt álló 1/4-öd rész jutalék
8. a felsősebesi 11. hr. sz. alatt foglalt szám nevén álló 1/2-ed rész ingatlan az 1913. évi 2. árájkor Felsősebes város árverésén a V. el fog adni.

Árverezni szándékosan 60 fillért, 41 koronát, 207 korona 40 fillért, 8 fillért, 13 korona 90 fillérből pénzből vagy óvadékké kezéhez letenni s a t. mében kiegészíteni.

Kir. törvényszék, m. 1913. augusztus 20. nap.

A kiadmány hitelül:

## Árverési

Alulirt kiküldött teszi, hogy az eperjesi 8552/v. számú végzése védel által képviselt W. 798 korona 82 fillér tődel kielégítési végrehaj. ronára becsült ingóság 1912. V. 1842/5. számú deltetvén, annak a követelése erejéig is, amenny nyertek volna, alperes utca 13. számú házban 1913. szeptember hó kitűztetik, amikor a bír. ingóságok a legtöbbet szükség esetén becsáron

Felhívtnak mindazok vételárából a végrehajtó követelését megelőző kielégítéshez jogot szükre a foglalás korára a végrehajtási jegyző ségi bejelentéseiket a kiküldött-nél írásban el ne mulasszák.

A törvényes hatá tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjes, 1913. szept.

1657—1913. végreh. s

## Árverési

Alulirt kiküldött teszi, hogy a bpesti 103.165. sz. végzése által képviselt Süss 900 kor. tőkekövetelési végrehajtás folyt. csült ingóságokra az e. sz. végzésével az árver. vagy felülfoglaltatók azok törvényes zálogjoggyarában, Eperjesen megtartására határidő napjának délutáni 5 órá foglalt lovak, kocsik, többet ígérőnek kész becsáron alul is el f. Felhívtnak mindazok vételárából a végrehajtó követeléséhez jogot szükre a foglalás korára a végrehajtási jegyző ségi bejelentéseiket a kiküldött-nél írásban el ne mulasszák.

A törvényes hatá tábláján történt kifüg

Eperjes, 1913. szept.

7142—1913. tkvi szám.

### Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a dr. Fekete Andor ügyvéd által képviselt Schwartz Testvérek marosvásárhelyi bej. cég végrehajthatóknak *Friedmann Ignác* felsősebesi lakos végrehajtást szenvedett elleni 1000 kor., 1000 korona, 1193 kor. s 1553 kor. tőkekövetelések s jár. végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék és az eperjesi kir. bíróság területén lévő és Felsősebes községben fekvő:

1. a felsősebesi 49. sz. tkjvben A. I. 1—5., 9—14. sorsz. alatt foglalt B. 14. szerint *Friedmann Ignác* nevének álló  $\frac{1}{3}$ -ad rész jutalékára 416 kor.;
2. a felsősebesi 50. sz. tkjvben A. I. 1—5., 9—14. sorszám alatt foglalt B. 11. szerint ugyanannak nevének álló  $\frac{1}{3}$ -ad rész jutalékára 416 kor.;
3. a felsősebesi 51. sz. tkjvben A. I. 2—7., 9—13. sorszám alatt foglalt B. 14. szerint ugyanannak nevének álló  $\frac{1}{3}$ -ad rész jutalékára 346 kor.;
4. a felsősebesi 108. sz. tkjvben A. I. 1—3. sorsz. alatt foglalt nemesi birtoknak B. 1. szerint ugyanannak nevének álló  $\frac{1}{3}$ -ad rész jutalékára 2074 kor.;
5. a felsősebesi 110. sz. tkjvben A. I. 1—3. sorsz. alatt foglalt B. 3. szerint ugyanannak nevének álló  $\frac{1}{2}$ -öd rész jutalékára 82 kor.;
6. a felsősebesi 117. sz. tkjvben A. I. 1. sor., 57/b. hr. sz. alatt foglalt s B. 1. szerint ugyanannak nevének álló üres belsősegre 46 kor.;
7. a felsősebesi 135. sz. tkjvben A. I. 1. sor., 427. hr. szám alatt foglalt B. 1. szerint ugyanannak nevének álló  $\frac{1}{4}$ -öd rész jutalékára 139 kor., s végül
8. a felsősebesi 11. sz. tkjvben A. I. 7. sor., 269. hr. sz. alatt foglalt szántónak B. 15. szerint ugyanannak nevének álló  $\frac{1}{3}$ -ad rész jutalékára 212 kor. kikialtási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1913. évi november 7-ik napjának délutáni 2 órájákor Felsősebes község-házánál megtartandó nyilvános árverésen a Vhn. 25. és 26. §§-ai értelmében el fog adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzzel 41 korona 60 fillért, 41 korona 60 fillért, 34 korona 60 fillért, 207 korona 40 fillért, 8 korona 20 fillért, 4 korona 60 fillért, 13 korona 90 fillért és 21 korona 20 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni s a bánatpénzt a Vhn. 25. §-a értelmében kiegészíteni.

Kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság Eperjesen, 1913. augusztus 20. napján.

*Ifj. Farkas s. k.,*  
ö. m. k. f. tszéki jegyző.

A kiadmány hitelül: *Klein Béla*, kir. tkvvezető.

1578—1913. végreh. szám.

### Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött bír. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. törvényszéknek 1912. évi 8552/v. számú végzése folytán dr. Müller Bertalan ügyvéd által képviselt Wolf Metzger végrehajtható részére 798 korona 82 fillér tőkekövetelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán lefoglalt és 2050 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbíróság 1912. V. 1842/5. számú végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatók követelése erejéig is, amennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes lakásán, Eperjesen (Flórián-utca 13. számú házban) leendő megtartására határidőül 1913. szeptember hó 20-ik napjának délutáni 5 órája kitűztetik, amikor a bíróság lefoglalt csempék s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítettséghez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulírt kiküldöttnél írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik. Eperjes, 1913. szept. 2.

*Spányi Kálmán,*  
kir. bír. végrehajtó.

1657—1913. végreh. sz.

### Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött bírós. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a bpesti kir. törvényszéknek 1913. évi 103.165. sz. végzése folytán dr. Dénes Rezső ügyvéd által képviselt Süss és Friedmann végrehajtható részére 900 kor. tőkekövetelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán lefoglalt és 750 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. bíróság 1913. V. 996/2. sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatók követelése erejéig is, amennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperesek szikvizgyárban, Eperjesen (Bástya-utca 20. sz. házban) leendő megtartására határidőül 1913. évi szeptember hó 22-ik napjának délutáni 5 órája kitűztetik, amikor a bíróság lefoglalt lovak, kocsik, üvegek s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítettséghez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulírt kiküldöttnél írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik. Eperjes, 1913. szept. 4.

*Spányi Kálmán,*  
kir. bír. végrehajtó.

## ÜGYNÖKÖK

minden vidéken szentképek árusításával napi 10 koronát kereshetnek mellékesen. Tőke szükségtelen. Csekély biztosíték a mintakollekcióért megkívánatik. Nők is jelentkezhetnek. — Ajánlati levél cím: **Háziipar-műintézet, Rákosszentmihály.**

## KOLERA

ellen az egyetlen biztos háziser csak a valódi

## gyógyborovicska.

:: Kapható Eperjesen ::  
**Friedländer Gyula**  
borovicska-főzdejében s  
minden jobb fűszerüzletben.

7311/1913. tkvi szám.

### Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a dr. Oszvald Tivadar eperjesi ügyvéd által képviselt Olejár Miklós, úgysis mint kisk. Petrik Zsuzsanna és Károly t. és t. gyámja és Olejár Miklósné sz. Remiás Mária eperjesi lakosok felpereseknek dr. Auszterlitz Tivadar eperjesi ügyvéd által képviselt *Olejár András* és dr. Baán Achill ügyvéd által ügygondnokolt távollévő *Olejár János, Petrik János és Petrik Mária* alperesek elleni tulajdonközösség megszüntetése ügyében az eperjesi kir. törvényszék az eperjesi kir. bíróság területén lévő, az eperjesi 322. sz. tkjvben A. I. 1. sor., 554. hr., 34. öi. sz. alatt foglalt, B. 3., 6., 7., 9—12., 14—17., 23., 24. szerint Olejár András, kisk. Olejár János, Olejár Miklós, Petrik János, Petrik Mária, kisk. Petrik Zsuzsanna, kisk. Petrik Károly, Olejár Miklós és Olejár Miklósné sz. Remiás Mária nevének álló házra 2156 kor. kikialtási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1913. évi november hó 13-ik napján d. e. 10 órákor az eperjesi kir. törvényszék árverelő-helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a Vhn. 25. és 26. §§-ai értelmében el fog adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzzel 215 kor. 60 fill.-t készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni s a bánatpénzt a Vhn. 25. §-a értelmében kiegészíteni.

Kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság Eperjesen, 1913. augusztus 28. napján.

*Ifj. Farkas s. k.,*  
ö. m. k. f. tszéki jegyző.

A kiadmány hitelül: *Klein Béla*, kir. tkvvezető.

A helybeli és vidéki igen tisztelt Hölgyközönségnek szives tudomására hozom, hogy évek hosszú során át Eperjesen, a Fő-utca 64. számú Ghillány-házban volt

## nőikalap-szalonomat

a Fő-utca 52. számú ház első emeletére (a Feketesaszálló mellé) helyeztem át. :: Az idei őszi évad kalapmodelljei máris nagy választékban állanak az igen tisztelt Közönség rendelkezésére, és kérem, hogy újonnan berendezett szalonomat becses látogatásával megtisztelni méltóztassék. **Dahlström Anna.**  
:: Tisztelettel

Ne fogadjon el más lámpát, mint

## „TUNGSRAM“

főírásu

valódi drótlámpát.



Hazai gyártmány!

Óvakodjunk utánzatoktól!

## Figyelmeztetés!

Értesítem a nagyérdemű közönséget, hogy nálam alkalmazott Hübschmann Vilmos követeléseim beszédére és kölcsönök felvételére meghatalmazva nincs s ennél fogva ebbeli ténykedéseit figyelembe nem veszem és nem vállalom. :: ::

Tisztelettel **Wahrmann Albert** fakeskedő.

## Kiadó üzlet és lakás.

Fő-utca 101. szám alatt  
egy üzlethelyiség és kis lakás  
azonnal, ... .. egy  
9 helyiségből álló udvari lakás  
pedig 1914. május 1-jétől kiadó.

Bővebbet dr. Baumöhl Zsigmondnál, ugyanott.

## Szilvát és borókat

a legmagasabb áron vesz  
FRIEDLÄNDER GYULA  
szilvórium- és borókafozdéje  
Eperjes, Fürdő-utca.

Különböző

## butorok eladók.

Megtekinthetők naponta 9—12 óráig özv.  
dr. Pelech Jánosnénál, Eperjes, Fő-u. 81., I. em.

## Üzlethelyiség!

A Kollégium nyugati oldalán  
:: kétnyilású ::  
üzlethelyiség  
azonnal bérbeadó.

Évi bér 800 korona.

Bővebbet a Kollégium pedellusánál.

Nincs többé piszkos kéz!



## RENOFIN

eredeti svéd tisztítószert piszkos kezeknek.

Óriási doboz 50 fill., eredeti doboz 30 fillér.

Eperjesen kapható: Kun Sándor fűszerkereskedésében, Staub Jakab kereskedésében, Tauch Viktor vaskereskedésében.

## Legfinomabb,

elszakíthatatlan, francia „Mimi“ férfi gummi-  
óvszer 1 tucat 2 korona 50 fillér, 2 tucat 4 korona  
50 fillér, 3 tucat 6 korona, a pénz előzetes bekül-  
dése mellett. Portó 30 fill. Utánvétellel portó 74 fill.  
„HEZ“, Budapest, VIII., Losonczy-utca 13. sz.  
Diszkrét szétküldés.

## Kiadó lakás.



4—5 szoba, fürdő- és cselédszoba, kert,  
vizvezeték, villanyvilágítás, azonnal kiadó  
Engländer Adolfnál, Szebeni-út 22. sz. a.

Köztudomású, hogy a  
Pály Testvérek-féle  
„Medicinal Cognac“  
a legjobb, mert  
üdít, gyógyít, erősít!

## Bethlen Gábor-utca 10. sz. ház és kert

október 1-től bérbeadó

4 szoba, összes mellék helyiségek,  
modern berendezés.

Bővebbet Bethlen Gábor-utca 12. sz. a.

## MEGNYILT

a főváros legelegánsabb,  
legkényelmesebb és leg-  
olcsóbb szállodája

## PARK SZÁLLODA

igen fényes éttermeivel és  
kávéházával Budapesten, a  
Keleti (Központi) pályaudvar-  
ral szemben, Baross-tér 10. sz.  
szállodás és a Sorrento-  
kávéház tulajdonosa.

## Hogy ítélnék az orvosok

### a dr. Dralle-féle nyírfavízzel:

Korai kopaszodásom ellen egy évtized óta intenzív hajápolást üzök, meg kell azonban állapítanom, hogy a változtatva használt hajvizek — kivétel nélkül neves cégek készítményei — mind eredménytelenek maradtak. Három esztendővel ezelőtt kísérletet tettem dr. Dralle nyírfavízzel; ezóta a hajhullásom teljesen megszűnt, a frissítő nyírfavíz napi fejmosásomhoz nélkülözhetetlen toilettcikk lett, amely azonkívül kongeszcióknál és főfájásnál mindenkor kitűnően bevált... sokan lesznek, akik ezen önként adott szakvéleményemért hálásak lesznek nekem.

Dr. R., udv. tanácsos, M.-ben.



A hajam, amely már aggasztóan ősülni kezdett, az Ön nyírfavize használata után ismét szép világossárga fényt kapott. A korpa teljesen eltűnt... Kiváló gyártmányról van szó. Dr. S., gy. orvos.

Mint hogy antiseptikus nyírfavízzel jó eredményeket értem el, ennél fogva kérem...

Dr. med. H., szakorvos, D.-ben.

... Hogy a fejbőrt és hajgyökeret épen megtarthassuk és növést előmozdítsuk, az Ön készítménye minden más helyett előnyben részesítendő... Nyírfavízét a jövőben is fogom klientúrának ajánlani... Az oly sok érdeklődő, kíváncsi és irigy kérdésre, hogy leánykámnak szép haja mily szerrel kezelte, mindig az a válasz: «Dr. Dralle-féle nyírfavízzel».

Dr. med. Z., C.-ben.

A fenti másolatban, illetve kivonatosan közölt levelek eredetijét megtekintettem és valódiságukat ezennel igazolom.

Altona, 1913. március.

Adolph Dahm s. k., kir. közjegyző.

Georg Dralle, Bodenbach a/E.

## AZ EPERJESI TAKARÉKPÉNZTÁR

tűz- és betörésmentes pánccétermében

## SAFE-DEPOSITS rekeszek

bérbe adandók. Elfogad letéteket megőrzés végett.

## Keil-lakk

„Keil-Lakk“-nál jobb máz nincsen  
Asszony mondja: ez a kincsem!  
A padló úgy fénylik tőle  
Nem is kell sok máz belőle  
Kevés munka, semmi kfn,  
Barna, vagy porszürke szín,  
Figyelmet csak arra tegyen,  
Hogy az mindig „Keil-Lakk“ legyen!  
Ajtó, mosdó, ablakpárkány  
Oly fehér lesz, mint a márvány,

Mindenkor kaphatók:

VAJDICKA KÁLMÁN cégnél, Eperjesen.  
Igló: Fogyasztási Szövetk. — Kassa: Binder Samu. — Kisszeben: Kasewits J. János.

Ha fehér «Keil-Lakk»-ot veszünk  
S vele mindent jól befestünk,  
Konyhabútor, asztal, szék,  
Itt van «Keil-Lakk», azurkék,  
Kertibútor fessünk zöldre,  
Gyermekeknek öröme.  
«Keil-Lakk»-ból van minden szín,  
Kék, piros, zöld-rozmarin.  
Szóval: ház vagy nyárilak,  
Mindig legyen ott «Keil-Lakk»!

Elsőra  
mely az  
s kiterje  
...

• agil  
keres,  
képes k  
gas jut  
sítja. A  
alatt a  
Szakisme

Kia  
a főuto  
az emel  
alakitha

Tyu  
börkeménye  
a „CANNAB  
postadíjjal 1-4

Ex  
hintőpor 48  
hónaljzadá  
1-40 k

HIZLAL  
40%

Taka  
mellyel a disz  
lalási súly érh  
borjuk, juhok,  
ára, mely hón  
bérmertve.  
lenne raktáron  
előzetes  
Dr Flesch E.

RED  
VÖRÖ  
Antwe  
Rendes é  
Antwerpen-

A  
Samland  
Gothland  
Mesaba  
Lapland  
A hajók New-Yor  
második csütörtö

Telefon:  
József  
10-37.

NAGY  
Alsóféherm  
FIS  
faiskol  
tulajdonosa

O. sz.  
ert  
eadó  
yiségek,  
12. sz. a.

LT  
ODA

termeivel és  
adapestén, a  
pályaudvar-  
ross-tér 10. sz.

zről:

tanom, hogy  
telenek ma-  
som teljesen  
nkívül kon-  
zen önként  
sos, M.-ben.

n ismét szép  
S., gy. orvos.

ros, D.-ben.

az Ön ké-  
gom klien-  
ánykámnak

Z., C.-ben.

ettem és

özjegyző.

bach a/E.

R

ek

gett.

sen.  
ános.

**Elsőrangú biztosító-intézet,**  
mely az összes ágazatokat műveli  
s kiterjedt régi üzlettel bír, Eper-  
jesre és vidékére  
**• agilis főügynököt •**  
keres, aki eredményes működést  
képes kifejtetni. Fix-fizetés és ma-  
gas jutalék a megélhetést bizto-  
sítja. Ajánlatok «Életpálya» jelige  
alatt a kiadóhivatalba intézendők.  
Szakismeret nem okvetlenül szükséges.

**Kiadó lakás**  
a főutcai 106.sz. házban  
az emeleten. ::: Kivánság szerint át-  
alakítható. Irodának nagyon alkalmas.

**Tyúkszem,**  
bőrkevényedés, szemölcs 48 óra alatt eltűnik  
a „CANNABIN“ használata után. Üvege 1 kor.,  
postadíjjal 140 kor. Három üveg bérmentve 3 kor.

**Excelsior**  
hintőpor 48 óra alatt elmulasztja a kéz-, láb- és  
hónaljzizadást. 1 doboz 1 korona, postadíjjal  
140 kor., 3 doboz bérmentve 3 kor.

**HIZLALÁSA LEGALKALMASABB**  
40% phosphorsavat tartalmazó  
**Takarmánymész,**  
mellyel a disznóknál nagyon könnyen 300 kiló hiz-  
lalási súly érhető el. Alkalmazható azonfelül baromfi,  
borjúk, juhok, marhák, ökrök és lovaknál. 4% kiló  
ára, mely hónapokig elég. 580 korona utánvétellel  
bérmentve. = Kapható mindenütt! Ahol nem  
lenne raktáron, megrendelhető utánvétellel vagy a pénz  
előzetes beküldése mellett a készítőnél:  
Dr Flesch E. Korona-gyógyszertára, Győr 99.

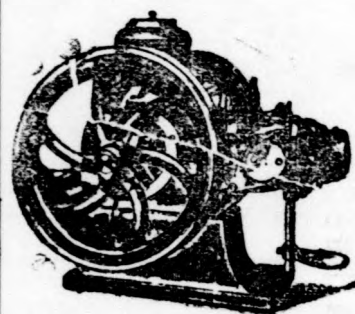
**RED STAR LINE**  
≡ YÖRÖS-CSILLAG VONAL ≡  
**Antwerpen–Amerika.**  
Rendes és közvetlen postahajójáratok  
Antwerpen–New-York és Antwerpen–Boston  
között.

**A társaság hajóiraja:**  
Samland Kroonland Vaderland  
Gothland Zeeland Marguette  
Mesaba Finland Menominee  
Lapland Manitou.  
A hajók New-York felé minden szombaton és Bostonba minden  
második csütörtökön indulnak. – Bővebb felvilágosítást nyújt:  
Telefon: **RED STAR LINE**  
József magyarországi képviselője  
10–37. BUDAPEST, VIII., Köztemető-út 12.a.

lehet beszerezni  
különböző minőségű  
Gyümölcsfaalanyokat  
**NAGYENYED=EN**  
Alsófehérm. Gyümölcs és Sétányfákat  
Sima gyökeres és oltott  
**SZŐLÖVESSZÖKET.**  
Árjegyzéket ingyen küldenek  
**FISCHER és Tsai**  
faiskolák és szőlőoltványtelepek  
Tulajdonosok: ifj. AMBROSI M. és Fischer L. örökössei.

Kiváló minőségű  
**úri-, női- és gyermek-cipők**  
legolcsóbban  
a Hungária Cipőgyár r.-t. fiókjában  
(ezelőtt Moskovits Farkas és Társa r.-t.)  
Főutca 84. • Nagy választék! • Egységes árak! • Főutca 84.

**A Fő-utca 40. számú Koós-házban**  
4 szoba, fürdőszoba, konyha és mellékhelyiségekből álló  
**:: úri-lakás ::**  
november 1-jétől (esetleg azonnal) kiadó.



— A világhírű és legújabb rendszerű —  
**BOLINDER**  
NYERSOLAJMOTOROK  
és azok alkatrészei kizárólag  
Anyos Imre cégnél kaphatók  
BUDAPEST, VI., Podmaniczky-utca 17. :: Telefon 12–76.  
Legkisebb nyersolajszükséglet! Feltétlen jótállás! Jutányos árak! Kedvező  
fizetési feltételek! :: Kérjen díjtalan felvilágosítást és ingyen árjegyzéket!

**Iskolai író- és rajzszeretek**  
**IFJ. SCHUSTEK NÁNDOR**  
könyv- s papírkereskedésében, Eperjes, Főutca 99., a Kollégiummal szemben.  
Kir. kath. főgimn. füzetek darabja csak 15 fillér.  
**Iskolai tankönyvek kötése. ■■■■■■ Index-táblák.**  
□ Nagy választék imakönyvekben és modern képkeretekben. □

**THIERRY A. GYÓGYSZERÉSZ BALZSAMA**  
  
Utólrhetetlen gyógyhatású tüdő- és mellbetegségeknek, enyhíti a katarust, megszünteti a fájdalmat  
okozó köhögést. Torokgyulladás, rekedtséget és gégebetegségeket megszüntet, valamint lázt, különösen jó  
hatású gyomorgörcs és kólika ellen. Gyógyhatású aranyér- és altesti bántalmaknál, tisztítja a veséket,  
étvágygerjesztő, elősegíti az emésztést. Kitűnően bevált fogfájásnál, odvas fogak-, szájbiznál, valamint  
az összes száj- és fogbetegségek, büfögés ellen, megszünteti a száj- vagy gyomorlól eredő büzt. Jó ha-  
tású pántlikagilisztánál. Meggyógyít minden sebet, sebhelyet, orbáncot, láztól eredő hólyagot, kelést,  
szemölcsöt, égési sebeket, fagyott testrészeket, vart és kiütést. Fülbántalmak ellen kitűnő hatású. Min-  
den háznál különösen influenza, kolera vagy más járványoknál kéznél legyen.  
Írjunk: Thierry A. Órangyal-gyógytárának Pregrada, Rohitsch mellett.  
12 kis vagy 6 dupla vagy 1 nagy specialüveg 5-60 korona.  
□□ Nagyobb rendeléseknél jelentékeny árengedmény! □□  
**Thierry A. gyógyszerész egyedül valódi Centifolia-kenőcse.**  
Megakadályoz a megszüntet vérméregzést, fájdalmas operációkat leggyakrabban  
felhasználás gyerekekéknél, tejmegindítás, emiomegkémé-  
nyedés ellen. Orbánc, feltört lábak, sebek, dagadt végtagok, csontszú, fekélyek,  
lítés, szúrás, lővés, vágás vagy zúzódás által okozott sebeknél kitűnő gyógyhatású  
szer. Idegen testek eltávolítására, mint: üveg, szálka, por, serét, tüske stb., ki-  
nővések, karbunkulus, képződmények, valamint rák ellen, séreg, rothadás, körömguyulás, hólyag, égési sebek,  
hosszú betegségekkel előforduló fölfekvésnél, vérkeleseknek, fülfolyságnál, valamint kipállás esetén csecsemőknek  
stb. stb. kitűnő hatású.  
2 tégely ára 3-60 kor., a pénz előzetes beküldése vagy utánvét mellett kapható.  
Budapestben kapható: Török József gyógytárában, valamint az ország legtöbb gyógyszerésztárában. Nagyban: Thalmayer és Seitz,  
Kochmeister Utóda, Radanovits Testvérek drogueriákban Budapesten kapható. – Ahol nincs lerakat, ott rendeljünk közvetlenül:  
**THIERRY A. Órangyal-gyógyszertárából, PREGRADA, Rohitsch mellett.**

# Johann Maria Farina

Gegenüber dem Rudolfsplatz  
csakis ez a valódi kölnivíz, kölnivíz-pouder és kölnivíz-szappan.



Kapható drogériákban, gyógyszertárakban és illatszertárakban.

## Ne tessék elfogadni

kölnivíz-szappant, kölnivizet és poudert, ha nincsen rajta az eredeti és egyedül valódi, **de sokszor utánzott JOHANN MARIA FARINA** Gegenüber dem Rudolfsplatz. Akkor sem kell elfogadni helytelen és utánzott kölnivizet, kölnivíz-poudert és kölnivíz-szappant, ha az itt jelzett **eredeti készítmény** nem volna kapható az Ön lakhelyén, mert a **világhírű cég** magyarországi képviselője:

**HOLCZER EMIL ZOLTÁN, Budapest, VIII., Szigetvári-u. 16.**

egyszerű levelezőlapra azonnal válaszol és közli, hol szerezhető be az **eredeti minőség.**

**Menyasszonyi kelengyék**  
a legfinomabb minőségben  
— előnyös árak mellett —  
a leggyorszerűbb és legdíszesebb kivitelben

## Mandl Henrik

árúházában, Eperjes, Fő-utca 25.  
(Berger-kávéházzal szemben), telefonsz. 170.

□□□ szerezhető be. □□□

Ugyanott csodás olcsó árban  
kézzel hímzett női fehérneműek  
is kaphatók.

Compagnie Generale Transatlantique  
**francia hajóvonal**  
rendes közvetlen gyorshajójáratok

## HAVRE-NEW-YORK

és  
**■ KANADÁBAN ■**

Basel (Svájc) és Párison át.

Iroda: Budapest, VII., Baross-tér 15.

Telefon: József 14-97.

**Boldog órái**



csakis annak lehetnek, aki hozat magának egy műkedvelő-hangszert  
**WÄGNER „hangszerkirály”-tól, Budapest, József-körút 15. (Telefon.)**

Varázsuvola ajándékkal 4 korona.  
Csodaráztrombita erős rézből 6 K.  
Szájharmonika dobkiséréttel 3 K.  
Facimbalom 15 hanggal 4 korona.  
Tündérharangok állványon 8 K.  
Varázshegedű (ujdonság!) 6 kor.

Javítási szak-  
műhelyek! ::

Fényképes  
árjegyzék  
ingyen!

A milánói, párisi és londoni kiállításon az első díjjal kitüntetve!  
**Óvás. Ügyeljen a Wagner névre és a 15-ös házszámra!**



## Első eperjesi ruha-vegyiműtisztító- és -javító-intézet

Kossuth Lajos-utca 8. sz., a Fekete sas-szálló átellenében,  
az udvar közepén. ■ ■ ■

## Ruhák műtisztítása!

Van szerencsém a helyben és vidéken lakó úri közönségnek  
becses tudomására adni, hogy Kossuth Lajos-utca 8. szám alatti  
műtisztító- és ruhajavító-intézetemben legszebben, legjobban, leg-  
olcsóbban, gyorsan és pontosan lehet ruhákat tisztítani, javítani és vasaltatni: úri öltö-  
nyöket, női ruhákat, gyermekruhákat, őszi és téli kabátokat, egyszóval mindent, ami csak  
posztó, szövet és kelme, mindenféle színben. A nagyérdemű közönség becses pártfogását kéri,

kiváló tisztelettel

**Sikorszky-féle ruhaműtisztító-intézet,**  
Eperjes, Kossuth Lajos-utca 8. sz., az udvar közepén.

Kérem az intézetet nem összetéveszteni, mert ruhaműtisztító- és javító-intézet csak  
a Sikorszky-féle a legkitünőbb és patent.

**Olcsó árak, szép tisztítás és javítás.**



## KOLLARIT- BÖRLEMEZ

kaucuk-kompozícióval bevont ruganyos, vihar-  
biztos és időtálló szagtalan fedéllemez. :::  
A jelenkor legjobb tetőfedéllemeze.

**VÉGTELENÜL TARTÓS!**

■ Régi zsindeletetők átfedésére kiválóan alkalmas. ■  
■ Sem mázolni, sem mézslével bekenni nem kell. ■

□ Eperjesen kapható: □

**Lavotha Ödön Utóda**

vaskereskedésében.

Oh jaj!



Megfojt ez az átkozott  
köhögés!

## KÖHÖGÉS, REKEDTSÉG

és elnyálkásodás ellen  
gyors és biztos hatásúak

## EGGER MELLPASZTILLÁI

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboza 1 és 2 K.  
Próbadoboz 50 f.

Kapható gyógyszertárakban s drogeriákban.

Fő- és szétküldési raktár: **Dr. EGGER LEÓ és EGGER I. Budapest, VI., Révai-u. 12.**

Eperjesen kapható: Korn Vilmos, Kovaliczky Pál, Molitorisz István és Williger Pál gyógyszertárakban  
és Pálesch Árpád drogueriájában. — **Bártfán:** Löcherer Gyula és Tirscher István gyógyszertárakban.

Éljen!



Egger mellpasztillája  
csakhamar meggyógyított

# E

Előfizetés  
Egész évi  
Félévre  
Negyedévre  
Hirdetési díj  
pelletor egy  
15 f. Közlem

## Sziny

Széles  
— s hol  
nagy és o  
hogyan Szin  
reálép az  
a porondr  
s amelyrő  
évek óta  
konzekven  
lation-ját.

Az örv  
mutatkozta  
emlékszün  
orkánra, a  
a Szinyei  
alispánja a  
hagyja el  
s vegyen i  
ségében, a  
s ahol az ő  
A nagy le  
tudott elle  
láttuk őt a  
szorgalom  
ket, mert  
végezni.

Most, h  
főispánjává  
és benső é  
gában min  
természetes  
egyikét ad  
mint a kato  
társát küld  
amelyet ör  
jobban ő tő  
a mi szüke  
egész, a ha  
nagy büszk  
társunk, k  
találtatott.

S érezt  
fogja megáll  
szállanak ab  
testvérek v  
rágai, míg ne  
váltak csen  
Gyermekeik

Az

A